



**MEMORANDUM VAN OVEREENSTEMMING
TUSSEN HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN VAN DE
VERENIGDE MEXICAANSE STATEN EN DE VLAAMSE REGERING
MET BETREKKING TOT SAMENWERKING IN DOMEINEN VAN
GEMEENSCHAPPELIJKE INTERESSE**

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Verenigde Mexicaanse Staten en de Vlaamse Regering, bevoegd voor de gewest- en gemeenschapsbevoegdheden van het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap in overeenstemming met de Belgische Grondwet, en hierna "de Partijen";

OVERWEGENDE de belangrijke banden tussen Mexico en Vlaanderen op het vlak van economische activiteit, historisch erfgoed en cultuur;

ERKENNENDE de vriendschapsbanden en samenwerking die de relatie tussen Mexico en Vlaanderen kenmerken;

REKENING HOUDENDE MET de relevantie van de bestaande samenwerking tussen Mexico en Vlaanderen, via instrumenten en programma's die de instellingen van beide partijen hebben gevormd in een verscheidenheid van domeinen;

WENSENDE de samenwerking en de uitwisseling uit te breiden in de domeinen zoals de ontwikkeling van menselijk kapitaal, hoger en academisch onderwijs, wetenschappelijk onderzoek, innovatie en technologische ontwikkeling, alsook de bevordering van de samenwerking inzake cultuur en het bedrijfsleven;

Hebben als volgt overeengekomen:

[Handwritten signatures]

ARTIKEL 1
Doelstelling

De doelstelling van dit Memorandum van Overeenstemming is om een basis te leggen waarop de Partijen samenwerkingsactiviteiten in domeinen van gemeenschappelijke interesse kunnen bevorderen.

ARTIKEL 2
Domeinen van samenwerking

De domeinen van uitwisseling en samenwerking waar dit Memorandum van Overeenstemming op van toepassing is, zijn onder andere:

1. het opleiden van menselijk kapitaal. De Partijen zullen projecten tussen Mexicaanse en Vlaamse instellingen bevorderen met het doel menselijk kapitaal op te leiden en technisch te scholen in domeinen van gezamenlijke interesse tussen Mexico en Vlaanderen, in het bijzonder deze in lijn met specifieke noden van de industrie en de nijverheid en die bijdragen tot de verhoging van de competitiviteit op de wereldmarkt. Deze projecten kunnen opleidingsprogramma's van korte duur in de industrie inhouden;
2. het hoger en academisch onderwijs. De Partijen zullen Mexicaanse en Vlaamse hoger onderwijsinstellingen aanmoedigen deel te nemen aan mobiliteits- en samenwerkingsprogramma's in het kader van de Europese Unie en de nationale programma's voor Internationale studentenmobiliteit alsmede de samenwerking om academische programma's te ontwikkelen die leiden tot gezamenlijke graden of graden met dubbele titel. De Partijen zullen de uitwisseling van experts en informatie met betrekking tot domeinen van gezamenlijke interesse aanmoedigen zoals de hervorming en evaluatie van het hoger onderwijs. De Partijen zullen op geregelde basis de bestaande studiebeurzenprogramma's evalueren op het niveau van Bachelor, Specialist, Masters en doctoraten.
3. het wetenschappelijk onderzoek, innovatie en technologische ontwikkeling. De Partijen zullen gezamenlijk activiteiten op het vlak van wetenschappelijk onderzoek, innovatie en technologische ontwikkeling tussen Mexicaanse en Vlaamse universiteiten en onderzoekscentra bevorderen. Dergelijke activiteiten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, de ontwikkeling van gezamenlijke projecten, de mobiliteit en de uitwisseling van wetenschappers en jonge onderzoekers, wederkerig verblijf in onderzoekscentra en industriële laboratoria, de uitwisseling van informatie en ideeën, de organisatie van conferenties, seminars en symposia, en de overdracht van technologie waar nodig.



4. het bevordering van het bedrijfsleven. De Partijen zullen de communicatie en economische uitwisselingen tussen Mexicaanse en Vlaamse instellingen aanmoedigen en zullen de ontwikkeling van handels- en investeringsgerelateerde activiteiten bevorderen die verder de wederzijdse commerciële aanwezigheid moeten stimuleren. Ook zullen de Partijen de oprichting van strategische partnerschappen tussen bedrijven, in het bijzonder tussen KMO's, en Strategische Onderzoekscentra bevorderen en zullen Flanders Investment and Trade (FIT) en ProMéxico in een fast-track toegang voorzien tot relevante overheidsinstellingen, zoals onder meer inzake transport en communicatie en de fytosanitaire instanties of douane met het doel commerciële en economische studies, evenals informatie met betrekking tot potentiële investeerders in alle sectoren geïdentificeerd door deze instanties uit te wisselen. De partijen zullen wederzijdse promotieactiviteiten (seminars, programma's, zakelijke bijeenkomsten) blijven voeren en uitbreiden.
5. de culturele promotie. De Partijen zullen informatie uitwisselen over de relevante aspecten inzake het cultuurbeleid. Zij zullen ook gemeenschappelijke thema's van actuele relevantie voor het cultuurbeleid identificeren als basis voor de ondersteuning van, onder andere, tentoonstellingen, concerten, film presentaties, muziek en kunstrestauratiecursussen, het verblijf voor kunstenaars, schrijvers, vertalers, instrumentenmakers en restaurateurs en de uitwisseling van vroege-muziekpartituren en masterclasses, met de deelnemende conservatoria, musea en instellingen voor hoger onderwijs uit Mexico en Vlaanderen.
6. het Centrum voor Mexicaanse Studies. De Partijen zullen de deelname van het Centrum voor Mexicaanse Studies van de Universiteit Antwerpen in de samenwerkingsactiviteiten van dit Memorandum van Overeenstemming aanmoedigen. De partijen zullen adequate en gezamenlijke financieringsmechanismen zoeken voor de ontwikkeling van gezamenlijke activiteiten met de Universiteit Antwerpen.

ARTIKEL 3

Specifieke Samenwerkingsprojecten

Om aan de doelstelling van dit Memorandum van Overeenstemming te voldoen, zullen de Partijen Mexicaanse en Vlaamse instellingen, waaronder de universiteiten, onderzoekscentra, musea, conservatoria en andere culturele instellingen, aanmoedigen om specifieke samenwerkingsprojecten uit te voeren.

De bovengenoemde specifieke samenwerkingsprojecten zullen in detail de doelen, acties, tijdlijnen en verantwoordelijkheden van elke partij specificeren. Indien nodig, zullen de specifieke samenwerkingsprojecten bepalingen omvatten voor de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, specificaties voor mobiliteit, de verantwoordelijkheden



van het aangewezen personeel voor de uitvoering, voorzieningen voor de verspreiding van de resultaten en alle andere elementen die nodig worden geacht.

ARTIKEL 4
Financiering

De Partijen komen overeen, binnen het kader van een Werkprogramma, financieringsmechanismen te ontwikkelen die noodzakelijk zijn voor de tenuitvoerlegging van de activiteiten die in dit Memorandum van Overeenstemming vervat liggen.

ARTIKEL 5
Werkgroep

Om gevolg te geven aan de verplichtingen in dit Memorandum van Overeenstemming, komen de Partijen overeen om een werkgroep op te richten, bestaande uit een gelijk aantal aangeduide vertegenwoordigers van elke Partij. Deze zal het werkprogramma en de specifieke samenwerkingsprojecten goedkeuren en de uitgevoerde activiteiten evalueren in overeenstemming met dit Memorandum van Overeenstemming. De werkgroep zal bijeen komen op verzoek van één van de Partijen.

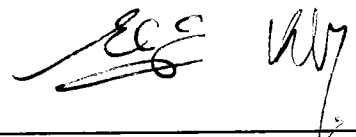
ARTIKEL 6
Aangeduid personeel

Het door de Partijen aangeduide personeel voor de organisatie, de uitvoering, de supervisie of enige andere actie verband houdende met dit Memorandum van Overeenstemming zal onder de verantwoordelijkheid van hun respectieve instellingen blijven. Daarom zullen geen arbeidsverhoudingen worden aangegaan met de andere Partij.

ARTIKEL 7
Toegang en vertrek van deelnemers

De Partijen zullen, in overleg met hun relevante autoriteiten, de nodige steun bieden voor de aankomst, het verblijf en het vertrek van de deelnemers aan de samenwerkingsactiviteiten voortvloeiende uit dit Memorandum van Overeenstemming.

Dergelijke deelnemers zullen worden onderworpen aan de relevante immigratie, belastingen, douane, gezondheidsregels en de nationale veiligheidsbepalingen en andere wetten die van kracht zijn in het land van de ontvangende Partij.



ARTIKEL 8
Verantwoordelijkheid

De Partijen zullen geen aansprakelijkheid dragen voor schade die voortvloeit uit de schending van de verbintenissen die door de deelnemende instellingen op grond van dit Memorandum van Overeenstemming werden aangegaan.

Geen van de bepalingen van dit Memorandum van Overeenstemming zal worden geïnterpreteerd op een manier die strijdig is met de nationale wetgeving van de Partijen.

ARTIKEL 9
Geschillenbeslechting

Elk geschil afgeleid uit de interpretatie of tenuitvoerlegging van dit Memorandum van Overeenstemming zal worden opgelost door middel van rechtstreekse onderhandelingen tussen de Partijen.

ARTIKEL 10
Slotbepalingen

Dit Memorandum van Overeenstemming zal in werking treden vanaf de datum van ondertekening en zal van kracht blijven voor onbepaalde tijd.

Dit Memorandum van Overeenstemming kan worden gewijzigd met de wederzijdse, schriftelijke instemming van beide Partijen. Deze wijzigingen zullen in het Memorandum van Overeenstemming worden opgenomen en zal in werking treden vanaf de datum van ondertekening.

Elke partij kan dit Memorandum van Overeenstemming op elk moment beëindigen, door middel van een schriftelijke kennisgeving aan de andere Partij die zestig (60) dagen van tevoren werd overgemaakt.

De beëindiging van dit Memorandum van Overeenstemming zal geen invloed hebben op de voltooiing van de samenwerkingsactiviteiten geformaliseerd tijdens zijn geldigheid.



Getekend in Brussel op de tweeëntwintigste juni van tweeduizendzestien, in twee originelen, in het Spaans, Nederlands en Engels, waarbij alle teksten een gelijke authenticiteit hebben. In het geval zich een interpretatiegeschil opwerpt, zal de Engelse tekst de doorslag geven.

VOOR DE VLAAMSE REGERING



Koen Verlaeckt
Secretaris-generaal

VOOR HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSE
ZAKEN VAN DE VERENIGDE MEXICAANSE
STATEN



Eloy Cantú Segovia
Ambassadeur